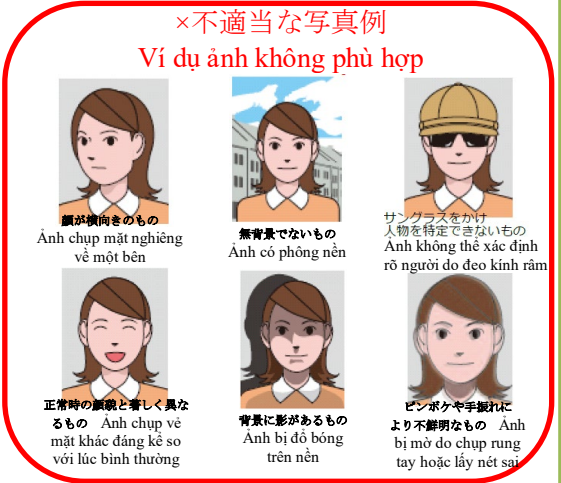
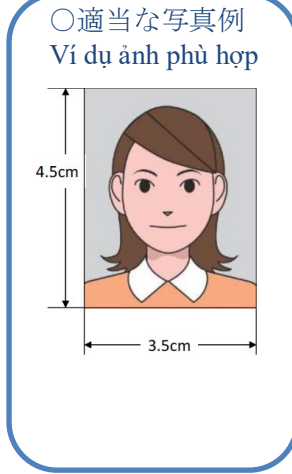


記入例
Mẫu ghi đơn

- 指定の規格を満たした写真の貼付をお願いいたします。
Vui lòng dán ảnh đáp ứng các tiêu chuẩn được chỉ định.
- 必要事項の記入漏れがないようお願いいたします。
Vui lòng đảm bảo rằng không ghi sót các mục cần thiết.

写真規格

- ・最近6ヶ月以内に撮影されたもの
- ・Ảnh được chụp trong vòng 6 tháng gần nhất
- ・正面、無帽、無背景で撮影されたもの
- ・Ảnh được chụp chính diện, không đội mũ, không phông nền
- ・縦 4.5cm × 横 3.5cm (ふちなし)
- ・Đọc 4,5 cm x Ngang 3,5 cm (Không viền)
- ・申請者本人のみの平常時の顔であるもの
- ・Ảnh chụp khuôn mặt lúc bình thường của chi riêng bản thân người đăng ký
- ・小さすぎず、頭の輪郭が全て収まっているもの
- ・Ảnh không quá nhỏ, cho thấy được toàn bộ đường nét trên đầu
- ・顔や背景に影の無いもの
- ・Ảnh chụp không bị đổ bóng trên mặt hoặc nền
- ・鮮明に撮影されたものであること
- ・Ảnh được chụp sáng rõ
- ・傷や汚れの無いもの
- ・Không có vết trầy xước hoặc vết bẩn trên ảnh
- ・サングラスなどで顔が隠れていないもの
- ・Khuôn mặt không bị che khuất do đeo kính râm, v.v...



住所地の市区町村名を記入してください。
Vui lòng ghi tên của thành phố, quận, thị trấn, làng xã ở nơi cư trú.

個人番号は、必ず記入してください。
Vui lòng đảm bảo ghi mã số cá nhân.

日中に連絡のつく電話番号を記入してください。
Vui lòng ghi số điện thoại có thể liên hệ được vào ban ngày.

申請者本人が記入してください。
Người đăng ký vui lòng tự ghi vào.

申請者が15歳未満の方、成年被後見人の方の場合は、代理人記載欄に法定代理人が記入してください。
Trường hợp người đăng ký là người dưới 15 tuổi hoặc người trưởng thành cần được giám hộ, người đại diện hợp pháp vui lòng ghi vào khung ghi thông tin người đại diện.

個人番号カード交付申請書 兼 電子証明書発行/更新申請書 (Đơn xin cấp thẻ Mã số cá nhân và Đơn xin cấp/gia hạn giấy chứng nhận điện tử)

地方公共団体情報システム機構 宛
Đổi Cơ quan Hệ thống thông tin chính quyền địa phương Nhật Bản (Gửi: 長崎)

個人番号1
Mã số cá nhân 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2

氏名
姓 氏名 ZHANG YULIAN

住所2
Địa chỉ 〇〇県〇〇市△△町◇丁目〇-▽▽

生年月日2
Ngày sinh năm sinh 1989/3/31 性別2
Giới tính 2 男 Male

旧氏名通称
姓 氏名 〇〇〇
姓 氏名 hoặc tên thường gọi 〇〇〇

電話番号4
Số điện thoại 9 8 7 6 5 4 - 3 2 1 0

点字5
Số chữ nổi

本人住所の住所
Phạm vi cư trú nước ngoài
居住期間等
Số ngày bất hạn chế thời gian lưu trú
Số ngày bất hạn chế thời gian lưu trú
Số ngày bất hạn chế thời gian lưu trú

本人の住所
Địa chỉ người đăng ký 〒 (Số số bưu điện)

本人との関係
Mối quan hệ với người đăng ký

申請日
Ngày đăng ký 2019 年 11 月 5 日
năm tháng ngày

申請者氏名
Tên người đăng ký ZHANG YULIAN

【ご注意】を必ずご確認ください。電子証明書の発行を要しないこととする場合は、を強く塗りつぶしてください。
Đảm bảo các nội dung trên là chính xác, theo đó, tôi xin đăng ký cấp thẻ Mã số cá nhân và cấp giấy chứng nhận điện tử.

本人がな
Fungana
代理人氏名
Hu tên người đại diện

本人住所
Địa chỉ người đại diện 〒 (Số số bưu điện)

本人との関係
Mối quan hệ với người đăng ký

標準 字体 Mẩu chữ viết tiêu chuẩn 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

外国人住民の区分は、以下を記入してください。

- Vui lòng ghi nội dung sau cho mục phân loại cư dân nước ngoài.
- ・中長期在留者
Người lưu trú trung và dài hạn
 - ・特別永住者
Người vĩnh trú đặc biệt
 - ・一時庇護許可者
Người được cấp phép tị nạn tạm thời
 - ・仮滞在許可者
Người được cấp phép tạm lưu trú
 - ・出生による経過滞在者
Người lưu trú quá cảnh do sinh đẻ
 - ・国籍喪失による経過滞在者
Người lưu trú quá cảnh do mất quốc tịch

在留カード等に在留期間の満了の日が記載されている方は、「有」と記入してください。

Người có ngày hết hạn thời gian lưu trú được ghi trên thẻ lưu trú, v.v..., vui lòng ghi "Có" (有).

在留カード等に記載の在留期間の満了の日を記入してください。
Vui lòng ghi ngày hết hạn thời gian lưu trú được ghi trên thẻ lưu trú, v.v...

旧氏又は通称の記載は、住民票の記載情報となりますので、あらかじめ住民票への旧氏又は通称の記載手続を行っている方は記入してください。

Về việc ghi họ cũ hoặc tên thường gọi, do sẽ dùng thông tin ghi trên giấy đăng ký cư trú, vì vậy người đã làm thủ tục ghi họ cũ hoặc tên thường gọi trên giấy đăng ký cư trú vui lòng ghi vào.

コンビニ交付サービスなどを利用するためには電子証明書の発行が必要です。発行不要とされた場合、これらのサービスを利用するためには改めて市区町村窓口で電子証明書の発行手続が必要となりますのでご注意ください。

Cần phải cấp giấy chứng nhận điện tử để sử dụng dịch vụ cấp phát giấy tờ tại cửa hàng tiện lợi, v.v... Xin lưu ý rằng nếu bạn chọn không cần cấp, bạn sẽ phải làm lại thủ tục cấp giấy chứng nhận điện tử tại quầy hỗ trợ của văn phòng thành phố, quận, thị trấn, làng xã để sử dụng các dịch vụ này.

申請書送り先
Nơi gửi đơn đăng ký

〒(Mã số bưu điện)219-8650
日本郵便株式会社 川崎東郵便局 郵便私書箱第2号
地方公共団体情報システム機構
個人番号カード交付申請書受付センター 宛
Hộp thư bưu điện số 2, Bưu điện Kawasaki Higashi, Japan Post Co., Ltd.
Cơ quan Hệ thống thông tin chính quyền địa phương Nhật Bản
Gửi Trung tâm tiếp nhận đơn xin cấp thẻ Mã số cá nhân

申請書送付用の宛名用紙等をホームページからダウンロードいただけます。
マイナンバー総合サイトのリンク・ダウンロードをクリックしてください。
Bạn có thể tải mẫu giấy ghi nơi nhận, v.v..., dùng cho gửi đơn đăng ký từ trang web.
Vui lòng nhấp vào đường link tải trên Trang tổng hợp về My Number.